

Kalata ya kutanguna ya Paulo ku Batesalonika BUSANSULUSHI

Kalata yakutanguna kuli Batesalonika yalalembwa ne mutumwa Paulo 1:1 Yela kuba kalata yakutanguna njalalemba Paulo iyo yalaba cibela ca Baibulo, kayi yalalembwa byaka 51 panyuma pakusemwa kwa Klistu. Paulo walikuba mu Kolinto mpwalikulemba kalata iyi njalalembela Batesalonika, mbungano ngwalabyala mubulwendo bwakendi bwatubili 17:1-10. Mulibuku lya Ncito mulambangeti mbungano uwu mwalikuba Bayuda, nsombi bangi balikuba Bagiliki.

Paulo liya kwikalisha cindi citali mu Tesalonika panyuma pakubyala mbungano uwu, neco kali lafumuko walatuma iyi kalata yakubayuminisha baklistu. Mukalata iyi muli nkani shingi ne malailile angi ambuli mobela kwikalila baklistu. Paulo walasha mano ku kubwela kwatubili kwa Klistu. Mpani baklistu ba ku Tesalonika emakani ngobalikuyandishisha kwishiba. Paulo walasebensensha kubwela kwatubili kwa Klistu kwambeti kubeti ceshikubanyakilisha kukuba ne bwikalo bwaina bwaciklistu bukute kukondwelesha Lesa. 5:6-8

Mitwi ya makani

Paulo latatikinga kalata iyi pakupa mitende mbungano kulumba Lesa cebo ca endibo Lino lambanga sha ncito shakendi, ne mulumbe ngwalaleta Timoti 2-3

Cakonkapo, Paulo lapanga malailile angi an-cobela kwikala kabali bamunikilwa nekubwela kwatubili kwa Yesu 4:1 mpaka 5:15

Paulo lapwishinga nekupa mitende mubungano nekubasengeti uliyense mumubungano abelenge iyi kalata 5:16-28

¹ Njafwe, Paulo ne Sailasi kayi ne Timoti. Tulamulembelenga ba Tesalonika momubungano mukasa a Lesa ne Mwami Yesu Klistu. Luse ne lumuno Lube nenjamwe.

Sha buyumi ne lushomo lwa ba Tesalonika

² Tulalumbunga Lesa lyonse pacebo ca njamwe mwense kayi lyonse tulamushumbungu mumipailo yetu. ³ Tukute kumwanuka pamenso a Lesa pabintu mbyomwalensa pacebo ca lushomo lwenu, kayi mbuli ncomwalasebensa cangofu lushomo, kayi ne lusuno lwalapesheti musebense mwangofu, kayi ne kupembelela kwenu Mwami wetu Yesu Klistu ncekwashimpa.

⁴ Mobanse tucinshi kwambeti Lesa umusuni kayi lamusala kuba bakendi. ⁵ Pakwinga twalamuletela Mulumbe Waina, cakutasebensesha maswi onka, nsombi nengofu sha Mushimu Uswepa kayi cakutatanshanya sobwe. Mucinshi ncetwalikwikala nenjamwe, pakuyanda kumunyamfwilisha.

⁶ Mwalakonkela bwikalo bwetu kayi ne bwa Mwami Yesu. Necikabeti mwalapita mumapensho anene, mwalatambula Mulumbe Waina mwakukondwa kwalakufuma ku Mushimu Uswepa. ⁷ Neco mwalaba citondesho

kubantu bashoma muli Yesu mu Makedoniya ne ku Akaya. ⁸ Bantu bangi balanyumfwa Mulumbe Waina kufuma kulinjamwe kutambowa abo baku Akaya ne ku Makedoniya bonka, nsombi impuwo ya lushomo lwenu muli Lesa yalamwaika ku masena onse. Neco lino kuliya ncotwela kwambapo sobwe. ⁹ Bantu bonse balambanga sha ncemwalatutambula cena pacindi mpotwalamufwakashila, kayi mbuli ncemwalatushiya tumbwanga, nekusandukila kuli Lesa muyumi kwambeti mumusebenselenga. ¹⁰ Kayi mulapembelelenga Mwanendi kufuma kwilu. Uyo ni Yesu, Lesa ngwalapundusha kubafu. Euyo latupulushunga ku bukalu bulesanga.

2

Mulimo wa Paulo ku Tesalonika

¹ Mobanse, amwe mobene mucinshi kwambeti kufwakasha kwetu kwalikuba kwaina. ² Mucinshi mbuli bantu baku Filipi ncobal-atupensha nekutusebanya, katutana kwisa ku Tesalonika. Necikabeco Lesa walatuyumisha moyo mpaka twalacikosha kumukambaukila Mulumbe Waina weshikufuma kulyendiye nambi bangi balikutoteka. ³ Pakwinga mbyetwalikukambauka nkatwalasebensesha miyeyo yaipa nambi kuyanda kubepa bantu sobwe. ⁴ Nsombi tukute kukambauka mbuli Lesa ncakute kuyandeti twinse, pakwinga Lesa walatusuminisha kwambeti twelela kupewa mulimo wakukambauka Mulumbe Waina. Nkatuleleshenga kukondwelesha bantu

sobwe, nsombi kukondwelesha Lesa uyo ukute kwinshiba miyeyo yetu. ⁵ Mucinshi cena kwambeti nkatwalesa kulinjamwe ne maswi akuyanda kumukondwelesha nambi kwambeti tucaninepo pindu kulinjamwe, Lesa ekamboni wetu. ⁶ Nkatwalayanda kulumbwa ne muntu uliyense nambi amwe, nambi bambi, ⁷ cakubinga mpotwalasenga lunyamfo netukaba batumwa ba Yesu Klistu twalalibombelesha pakumusenga bintu mbuli mushali mutukashi ncakute kulama cena banabendi. ⁸ Pacebo cakumusunishisha twalikuba twalibambila kumuyabila Mulumbe Waina weshi kufuma kuli Lesa kayi ne buyumi bwetu. Pakwinga mwalikuba mwasunika kulinjafwe.

⁹ Mobanse mwengashila cena mbuli ncotwalasebensa cangofu pakati penu, twalasebensa munshi ne mashiku kwambeti tutamupensha mubintu mbyotwalikuyanda kusebensesha mpotwali kumukambaukila Mulumbe Waina wa Lesa.

¹⁰ Njamwe bakamboni betu pamo ne Lesa, kwambeti bwikalo bwetu pakati penu amwe bashoma bwalikuba kwaswepa, bwalululama kayi bwabula kampenda. ¹¹ Lino mucinshi kwambeti twalikushako mano kuli uliyense pakati penu mbuli mushali mutuloba ncakute kulama banabendi. ¹² Twalamuyuminisha ne kumutontosha myoyo, kayi ne kumwambila cangofu kwambeti mwelela kuba ne bwikalo bwakukondwelesha Lesa, uyo lamukunga kwambeti mukengile mu Bwami bwabulemu bwakendi.

¹³ Nomba kuli cebo nacimbi cikute kupesheti tulumbaishe Lesa. Mpotwalamuletela Mulumbe Waina mwalaukutika nekusumina. ¹⁴ Mobanse, bintu bimobimo byalamwinshikila byalenshikila kumibungano ya Lesa ili muli Yesu Klistu yaku Yudeya. Nomba bantu bakucomwenu balamupensha mbuli Bayuda ncebalapensha baklistu baku Yudeya. ¹⁵ Abo balashina Mwami Yesu ne bashinshimi balikubako kaindi, kayi ebalatupensha. Aba nkabakute kukondwelesha Lesa sobwe, kayi eapelana ne bantu bonse. ¹⁶ Balelesha kutukanisha kukambuka Mulumbe Waina kubantu ba kunsu kwambeti batambule lupulushe. Neco balalibunjikila bwipishi bwabo bonse cakwambeti bukalu bwa Lesa bulabashikili.

Paulo layandanga kufwakashila ku Tesalonika

¹⁷ Mobanse necikabeti twalapansana nenjamwe kwa kacindi cing'ana kumubili nsombi mumiyeyo tuli pamo, twalikuyandishisha kwambeti tukabonane menso ne menso. Nambi twalamushiya myoyo yetu yalikubowa nenjamwe.

¹⁸ Ecebo cakendi twalikuyandishisha kubwelela kwisa kumubona, ame ndalelekesha kwisa kayi nteko kankanda kamowa nsombi tubili, nomba Satana walatabankana panshila. ¹⁹ Anu kupembelela kwetu nicani? Inga kukondwa kwetu nicani? Kayi ne cilambo cetu nicani ncetwelela kutwangila Mwami wetu akesa? Sena ntamwe?. ²⁰ Cakubinga bulemu bwetu nekukondwa kwetu njamwe.

3

1 Pakupwililisha, pacebo cakwambeti twalaliwa kuliyuminisha, neco twalayeya kwambeti twikale kwatwenka ku Atene. 2 Neco twalatuma Timoti mukwetu uyo ukute kusebensela Lesa pamo nenjafwe mukukambauka Mulumbe Waina wa Yesu Klistu. Twalamutuma kwambeti ese ayuminishe lushomo lwenu. 3 Kwambeti kakutaba naba umo pakati penu wela kubwelela kunyuma pacebo ca mapensho ayo alamushikili. Nomba mucinshi kwambeti mapensho amushoboyu elela kumushikila kwelana ne kuyanda kwa Lesa. 4 Pakwinga pacindi mpotwalikuba pamo nenjamwe, twalamwambilila limo kwambeti nitukapenshewe kayi nenjamwe mucinsheti calenshika. 5 Weco mpotwalilwa kuliyuminisha, twalatuma Timoti kwambeti ese enshibe lushomo lwenu ncolubele. Pakwinga ndalikutina kwambeti mpani Satana lamusunku kendi, kwambeti ncito shetu kuli njamwe shilaba shabulyo.

6 Lino Timoti labwele kufuma kulinjamwe kayi latuletele mulumbe wa sha lushomo lwenu ne lusuno. Latwambilyeti mukute kutuyeya mwakukondwa, kayeti mukute kuyandishisha kutubona mbuli nenjafwe ncotukute kuyandishisha kumubona. 7 Pacebo ici mobanse, lushomo lwenu muli Yesu lulalengeshe kwambeti tuyume moyo mumapensho ne miyeyo yetu yonse. 8 Pakwinga lino tukute buyumi bwancine ncine na mulayumu mukwikatana ne Mwami Yesu

Klistu. ⁹ Neco pacebo canjamwe ngatumulumba Lesa. Tulamulumbunga nekusangalala cebo cakukondwa nkotukute pamenso akendi cebo canjamwe. ¹⁰ Munshi ne mashiku tukute kumusenga ne myoyo yetu yonse kwambeti atusuminishe kwisa akumubona kayi. Tulayandanga kumuyabila ibyo mbyomutana muba nabyo mulushomo lweni.

¹¹ Tulasengenga kwambeti Lesa Bata ne Mwami wetu Yesu, batubambile bulwendo bwetu bwa kwisa kwenu. ¹² Neco Mwami Yesu akonempeshe lusuno lweni ne kuyanda bantu bonse kwambeti mube ne lusuno mbuli ndotukute. ¹³ Lesa ayuminishe myoyo yenu kwambeti mubule kampenda kalikonse, kayi kwambeti mube baswepa pamenso akendi kushikila Mwami Yesu akese pamo nebaswepa bakendi bonse.

4

¹ Pakupwililisha mobanse, mwalaiya kupitila mubwikalo bwetu mbuli ncomwela kwikala kwambeti mukondweleshe Lesa. Nomba ubu ebwikalo mbomwayandikanga kuba nabo, neco tulumusengenga muli lya Mwami Yesu kwambeti mweleshe kwinsa cangofu kupita ncemwalikwinsa. ² Pakwinga mwaishi cena malailile ngotwalamupa kupitila mungofu sha Mwami Yesu. ³ Lesa layandangeti mube baswepa, ne kutensa bufule. ⁴ Uliyense pakati penu enshibe kulela cena mubili wakendi, pakulemeka nekubamba cena, ne kutausafwanya. ⁵ Kamutakomkelanga lunkumbwa lwasesemya mbuli ncebakute

kwinsa bantu bakunsa batamwinshi Lesa. ⁶ Neco, mumakani awa, kapataba muntu shikwinshila munendi caipa, nambi kumulyela masuku pamutwi. Twalamwambilisha kendi kwambeti Lesa nakabape cisubulo bantu bonse beshikwinsa bintu byamushoboyu. ⁷ Pakwinga Lesa nkalatukuwa kwambeti twinsenga bintu byaipa byabupombo, nsombi kuba baswepa. ⁸ Neco na muntu lakana ciyisho ici, ekwambeti nkalakananga muntu sobwe, nsombi lakana Lesa uyo ukute kumupa Mushimu Uswepa.

⁹ Lino nkandelela kumulembela sha lusuno pakati penu, pakwinga Lesa walamwiyisha kendi mbuli ncomwelela kuyandana umo ne umo. ¹⁰ Kayi mukute kuyanda banenu bonse bamu cishi ca Makedoniya. Nsombi tulamusengenga mobanse, kwambeti mwinse cop-eleco kupita kaindi. ¹¹ Kamweleshani kwikala mubuyumi bwa lumuno, uliyense ashe mano ku ncito yakendi, kayi nekulicanina bintu bilayandikingga mubuyumi. Kamwinsani mbuli ncetwalamwambila. ¹² Munshila ilico, bantu batamwinshi Lesa nibakamupe bulemu, kayi nteti mukacunke manungo pali muntu uliyense mu bintu mbyemwabulilwa.

Kwisa kwa Mwami

¹³ Mobanse, tulayandanga kwambeti mwinshibe cancinencine sha makani abantu abo balafwa, kwambeti kulila kwenu kakutabeti bantu babula ncebalapembelelenga. ¹⁴ Pakwinga afwe twashoma kwambeti Yesu walafwa kayi walapunduka. Neco twashoma kwambeti bantu

bonse abo balafwa kabali bashoma Yesu, Lesa nakabapundushe pamo ne Yesu.

¹⁵ Lino tulamwiyishinga ciyisho ca Mwami mwine. Kwambeti afwe otucili bayumi kushikila Yesu akese, nteti tukabatangunine balafwa sobwe. ¹⁶ Pakwinga nipakabe kompolola kwangofu, liswi lya mungelo mukulene ne liswi lya tolompita ya Lesa. Popelapo Mwami nakaseluke kufuma kwilu. Abo balafwila muli Yesu eshibakatangune kupunduka. ¹⁷ Lino nenjafwe eshitukabenga bayumi pacindico, etitukashalepo, nitukamantwe pamo nendibo, ne kuya kukumana ne Mwami mwilu. ¹⁸ Neco kamuyumishanani umo ne umo sha maswi awa.

5

¹ Lino mobanse nkacayandika kwambeti tumulebele shacindi nambi bushiku mposhi bikenshike ibi bintu. ² Pakwinga amwe mobene mucinshi kendi kwambeti bushiku bwakwisa kwa Mwami Yesu nibukese eti kabwalala ncakute kwisa mashiku. ³ Bantu bonse bakatatika kwambeti, “Palaba lumuno bintu byonse bilaba cena,” Popelapo mwakutayeyela ceshikubashina nicikashike mwakutilimusha, mbuli kubaba kwa mapensho akute kushikila mutukashi ulipepi kupulukamo. Cakubinga kuliyawa naba umo eshakafwambe. ⁴ Nomba amwe mobanse, nkamulipo mumushinshe, kwambeti ubo busuba bukamutilimushe mwakutayeyela mbuli kabwalala. ⁵ Pakwinga mwense muli mumumuni, kayi ne munshi uli nenjamwe. Nkatulipo mumashiku nambi mumushinshe sobwe. ⁶ Neco katutona tulo

mbuli bantu nabambi ncebabele, nsombi twelela kuba babangamana, katutaba bakolewa sobwe. ⁷ Pakwinga bantu bakute kona mashiku, kayi bakute kukolewa cindi camashiku. ⁸ Nomba afwe njafwe bantu beshikwinsa bintu bya mumuni, neco katutakolewanga. Twelela kufwala lushomo ne lusuno kubeti cakufwala ca nshimbi ceshikucinjilisha ntiti, kayi kupembelela kwetu kubeti cishoti ceshikunjilisha ku mutwi cakwambeti nitukapuluke. ⁹ Pakwinga Lesa nkatukwila kwisa kupenshewa cebo ca bukalu bwakendi, nsombi kwambeti tutambule lupulusho kupitila muli Yesu Klistu. ¹⁰ Uyo walatufwila kwambeti kwikale nebuyumi pamo nendiye, twacibanga bayumi nambi tufwa. ¹¹ Neco mulayandikinga kuyuminishanya kayi ne kunyamfwilishana mbuli ncomulenshinga. ¹² Tulamusengenga mobanse, kwambeti mubapenga bulemu abo balamutanguninga nekumulesha ncomwela kwinsa pakati penu mubuyumi bwacklistulistu. ¹³ Mubape bulemu ne lusuno lwenu pacebo ca ncito njobalenshinga. Kayi mwikalenga mulumuno pakati penu. ¹⁴ Tulamusengenga kayi mobanse kwambeti mubacenjeshe batolo. Bayuminisheni bayowa ne balefuka kayi ne bantu bonse mwakwikalika moyo. ¹⁵ Kamutasumisha muntu kubweshela caipa pa caipa, nsombi cindi conse bayandishishenga kwinshilana bintu byaina palwenu kayi neku bantu bonse.

¹⁶ Kondwani masuba onse, ¹⁷ kamupailani kuli Lesa cindi conse, ¹⁸ Cindi conse kamulumbanga

Lesá, pakwínga encakute kuyanda kwambeti mwinse cebo cakwambeti mwekatana ne Yesu Klistu.

¹⁹ Kamutaukanishanga Mushimu uswepa,
²⁰ kamutesebanya mulimo wa bushi shinshimi.

²¹ Lino byelekesheni bintu byonse, kwambeti mubishibe na nibyancinencine. Amwe mumantepo byaina, ²² nekukana bwipishi buli bonse.

²³ Lino Lesa uyo latwikalikinga mulumuno, amuswepeshe munshila iliyonse. Amubambe cena mu mano asulila, mumoyo ne mumubili, kwambeti mukacanike babula bulema akesanga Mwami wetu Yesu Klistu. ²⁴ Uyo walamukuwa washomeka, kayi nakamwinshile bintu ibi.

²⁵ Mobanse kamutupaililangonga.

²⁶ Mubape mitende banse bonse.

²⁷ Lino ndamwabilinga kupitila mungofu sha Mwami kwambeti mubelenge kalata iyi kuli banenu bonse bashoma.

²⁸ Luse lwa Mwami Yesu Klistu lube nenjamwe.

Soli New Testament
The New Testament in the Soli language of Zambia
copyright © 2018 The Word for the World International

Language: Chisoli (Soli)

Contributor: The Word for the World International

Soli New Testament

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 15 Apr 2023

f5caf606-2b16-5ef3-9a66-b424be402cb5